

Quote of the week: *Christmas invites us to focus on the sign of the Child and to recognize him in the faces of little children, especially those for whom, like Jesus, there is no place in the inn...*” Pope Francis.

Христос Рождається! Славимо Його! Christ is Born! Glorify Him! Січня / January 7, 2018

*Різдво Господа Бога і Снаса нашого Ісуса Христа
The Nativity of Our Lord, God and Saviour Jesus Christ*

Gal. / Гал. 4, 4-7 Mt. / Мт. 2, 1-12 Tone 5

Розклад літургій на тиждень:

ПОНЕДІЛОК, 8 січня - 9:30 р. - Собор Пресвятої Богородиці

ВІВТОРОК, 9 січня - 9:30 р. - Св. Первомуч. Архидяк. Стефана - +Маруся Васік (1 р.)
офіра родини

Середа, 10 січня - 6:00 в. - +Стефан (1 р),
+Віра Жимела офіра родини

Четвер, 11 січня - 6:00 в. - +Рузя Глинка (1 р)
офіра родини

Субота, 13 січня - 9:30 р. - +Пелагія, +Дмитро
Петросоняк офіра родини

5:00 веч. - **Найменування Господнє, Св. Василія;** Недільна Літургія по укр/англ.

Неділя, 14 січня - 9:00 р. - Вервиця

Просимо молитися за хворих парафіян:

Анна Содук, Марія Дубчак, Серафіна Козлінська,
Марія Внук, Марія Чабан, Марія Гімон, Мирося
Сокілка, Катерина Тикайло, Дарія Роговая, Марія
Стринатка, Феліція Телесніцка, Лідія Крініцка,
Ксенія Анхім

The Eparchial New Year's Levee with Bishop Stephen Chmilar will take place on Monday, January 15 at Ukrainian Catholic Sobor of the Holy Protection (30 Leeds St. Toronto) at 6:00 P.M

The next EPARCHIAL MARRIAGE PREPARATION COURSE will take place on SATURDAY, Feb. 24, 2018 at St. Joseph's Church in Oakville. Cost: \$300.00/couple (includes all materials, snacks and lunch). Couples should email St. Joseph's Church Office at admin@sjucc.ca to request information and registration forms no later than February 10, 2018

Liturgical services this week:

MONDAY, January 8 - 9:30 a.m. - Synaxis of the Mother of God

TUESDAY, January 9 - 9:30 a.m. - Feast of the Archdc. Stephen; +Maria Wasik (1 y.) offered by family

Wednesday, January 10 - 6:00 p.m. - +Stephen (1 y.), +Vera Zymela offered by family

Thursday, January 11 - 6:00 p.m. - +Rose Hlynka (1 y.) offered by family

Saturday, January 13 - 9:30 a.m. - +Pelahia, +Dmytro Petrosioniak offered by family

5:00 p.m. - **Naming of Jesus Christ, St. Basil;** Sunday Divine Liturgy - ukr/engl.

Sunday, January 14 - 9:00 a.m. - Rosary

Please pray for their health:

Anna Soduk, Mary Dubchak, Serafyna Kozlinsky, Maria Wnuk, Maria Czaban, Maria Gimmon, Myrosia Kalich, Kateryna Tykajlo, Daria Rogovaia, Mary Strynatka, Felicity Telesnicki, Lydia Krinicki, Krystyna Anchim

SAVE THE DATE - FEBRUARY 10, 2018 - TRIVIA at LVIV HALL

\$35.00 per person - \$325.00 per table of 10

For tickets contact Ron/Irene Jaworski - 905 435 0638 - jawsrid@sympatico.ca

After January 11/2018 - \$45.00 per person - \$425.00 per table of 10

The Parish Kutia (family meal for parishioners) has BEEN CHANGED TO SUNDAY JANUARY 21, 2018 at the Parish Lviv Hall. *You may purchase your tickets before Liturgies.*

In order to plan how much food is to be prepared, we ask that you purchase your tickets ahead of time. Cost of tickets - \$20.00 adults, students - \$10.00 children up to 12 - \$5.00.

Tickets purchased at the door will be \$25.00 per adults, \$15.00 - students.

There will be ONE Divine Liturgy at 10:00 AM that day, with the meal following immediately after.

As part of their 2018 Canadian tour, members of Dudaryk Choir from Lviv, Ukraine will be performing during Divine Liturgy, following traditional carols and shchedryky during our Kutia celebrations. All proceeds from the concert will help fund the PTSD Family Re-Integration Program for ATO Soldiers in Ukraine through DOPOMOHA UKRAINE FUND.

Просимо забрати конвертки та календарі на 2018 рік. Просимо не вживати конвертки за минулі роки. Всі, хто раніше мали конвертки з номером, більшим за 184, отримають конвертки з іншими номерами. Просимо перевірити ім'я та прізвище вказані на Вашій конвертці. Пожертви, отримані після 31 грудня 2017 року, будуть включені до пожертв за 2018 рік. Можна заплатити членську вкладку за попередні роки.

Заздегідь плануйте ділянку на кладовищі! Запрошуємо українську громаду забезпечити права на поховання для себе та ваших близьких на Парафіальному Кладовищі Свв. Володимира і Ольги при парафії Церкви Св. Юрія Переможця в Ошаві. Подаємо брошури з інформацією. За інформаціями звертайтеся до Михайло Лабай або Роман Яворський 905-242-8233

Please pick up your envelopes and a 2018 calendar. Please - do not use 2017 envelopes in 2018! All who previously had envelopes with numbers greater than 184 will receive envelopes with new numbers. Any donations received after December 31 2017 will be included in the income tax receipt for the year 2018. Please notify us if you have changes in your address. Membership fees for 2016 and 2017 will also be gladly accepted.

Dear Families and Friends, We invite all members of the Ukrainian community to secure burial rights for yourself and your loved ones at St. Wolodymyr and St. Olha Cemetery (Courtice, ON). Brochures are available for more detailed information. Contact Ron Jaworski 905-242-8233 or Mike Labaj at the St. George Ukrainian Catholic Church Cemetery Office at for an appointment.

The Annual Meeting of U.C.W.L.C. Branch #2 will take place on Sunday, January 14th at 6:30 p.m. in the League Room in the lower level of Lviv Hall. All members are asked to attend.